Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3996unse_3

1988
THEOLOGICAL SEMINARY

PORTE PAGO

AÑO XXXIX — OCTUBRE 1º DE 1959 — Nº 964

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE DEL RIO DE LA PLATA

"Vosotros sois la luz del mundo" (Mateo 5-14)

Director Responsable:
Pastor CARLOS NEGRIN. — Tararlras, Dpto. de Colonia, URUGUAY.

Administrador:
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 41-46-22 — Montevideo.

Redactores:
Pastores: MARIO L. BERTINAT, RICARDO C. RIBEIRO, DALY R. PERRACHON, J. ALBERTO SOGGIN Y NESTOR ROSTAN; Sra. LIDIA B. DE REVEL Y Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora: "El Siglo Ilustrado". - Yí 1276, Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay $ 10,00 o/u. — Argentina $ 50,00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay $ 1.00 o/u, — Argentina $ 4.00 m/n.

CONTENIDO:

Renacer. — Hora Radial Valdense. — De la vida de los Evangélicos en España. — Página Femenina. — La cuestión italiana de hace cien años y los valdenses. — Nuestros Niños. — Agradecimientos. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

RENACER

"De cierto, de cierto te digo, que el que no naciere otra vez, no puede ver el reino de Dios.

(Juan 3/2)

Todo, en la hermosa estación primaveril que estamos viviendo, nos habla de un *nuevo renacimiento.*

1. — *La vida vegetal,* que ha estado dormida, muerta, al parecer, durante todo el invierno, da abundantes y ciertas señales de vida. Arboles que parecían secos, reverdecen; se cubren de retoños, de hojas, de flores... de frutos, finalmente. Es que sufren realmente una transformación *interior*: no es algo que se impone desde fuera, sino la vida interior que irrumpe, llamada desde arriba, por el sol, llamado por los naturalistas el "padre de la vida". Y es la vida interior, nueva y pujante, que se manifiesta por los signos exteriores que vemos y apreciamos.

2. — También la *vida animal* experimenta un cambio semejante, también procedente desde dentro. Un renovarse de energías, de ansias de vida y de actividad; una euforia que se traduce en amor, gozo, alegría y expansión.

Pero, ¿quién puso en lo alto el sol, el astro rey que con su lento y sistemático andar regula las estaciones, las lluvias y los vientos? ¿Acaso un ciego azar... alguna fuerza inconsciente y ciega?

Hacer esta afirmación parecería al mismo tiempo negarla; sin embargo hay muchos ciegos que lo hacen. Ciegos, se imaginan que la fuerza y la sabiduría que rige los mundos también es ciega e ignorante, brutal y despiadada que solo "por equivocación" hace las cosas hermosas que nuestros ojos contemplan en derredor, y que nuestros sentidos todos palpan y sienten.

¿No será más fácil, más sencillo y razonable, más seguro también, afirmar que esa fuerza renovadora, esa transformación periódica de la naturaleza ha sido dispuesta y regulada, calculada y sostenida a través de los siglos por una inteligencia suprema y amorosa, que los cristianos nos gozamos en llamar *Padre?* Así lo creemos, y por ello somos *creyentes.* Aunque no podamos "forzar" a otros a creer, ni siquiera llegar a convencerlos de esta hermosa y radiante realidad.

Ahora bien: cabe preguntarse cuál habrá sido el fin, el objetivo final del Creador — nuestro Padre— al traer a la existencia todo ese maravilloso mundo que nos rodea y del que formamos parte.

"El cuida del campo y de las aves del cielo", nos asegura Jesús, su Hijo, el que perfectamente le dió a conocer a los hombres. "Ni un gorrión cae al suelo sin su consentimiento".

¿Tiene el Creador un interés final en las aves del cielo? ¿No hay un ser más importante en la creación...?

También aquí nos contesta la Biblia, su Palabra inspirada. Y esas palabras son confirmadas por nuestra fé y nuestra experiencia.

El libro del Génesis, en su sencillez y poesía nos lo dice todo, muy claramente: luego que todo lo hubo creado —la luz, la atmósfera, la hierba del campo, los árboles de frutos y de madera, las aves, los peces, los animales terrestres... finalmente corona de toda su obra, rey y señor de todo lo creado, "hizo Dios al hombre a su imagen y semejanza". Este es el interés supremo del Creador: su hijo, su criatura predilecta. Por él y para él creó todas las cosas, inclusive el cielo de las estaciones, el bueno y el mal tiempo...

¿Cuál es el interés supremo de Dios en el hombre? ¿Que coma y beba, que engorde y crie muchos novillos, que coseche toneladas de cereales, que apile montañas de oro...?

Evidentemente, no: la imágen de Dios en el hombre no está en su cuerpo, ni en sus fuerzas físicas, sino en su alma, el "soplo divino" que el Creador insufló en él, al darle vida.

Pero he aquí que el hombre cayó: por su orgullo y falta de fe, desobedeció a Dios, falló a sus planes y borró la imágen del Padre que había sido impresa en su alma. Para volver a ser como su Creador y Padre lo quiso, el ser humano —todo ser humano— tiene que dejar de ser lo que fué desde su nacimiento (en pecado), y ser hecho una nueva criatura, un nuevo ser. Eso es lo que dice y repite Jesús al maestro Nicodemo: Os es necesario, es imprescindible. De cierto, de cierto de digo.

El hombre tiene que dejar su vieja naturaleza contaminada, torcida hacia el pecado y ser hecho un nuevo ser. Es un cambio interior, que ha de manifestarse —como el renacer primaveral— también el exterior (si es real). No podemos señalar a un árbol sin hojas ni flores, en la primavera, y decir que ese árbol ha experimentado el renacimiento primaveral: tenemos que ver los efectos, los resultados, los frutos.

Así también en el hombre: el nuevo nacimiento debe decostrarse, debe poderse ver.

De nada vale decir: "soy cristiano", "soy creyente", si nuestros hechos dicen lo contrario, si nuestras ramas están secas... si no llevamos frutos.

Un niño de meses, echado en su cochecito, puede ser muy "mono", muy interesante... por un tiempo. Pero debe crecer, a menos

que sea un ser anormal, digno de compasión él y sus padres. Debe crecer, debe dejar sus niñerías. Tendrá que darse unos tumbos y aprender a caminar; tendrá que embadurnarse con la sopa, y aprender a comer sólo: tendrá que pasar por la torpe edad de la adolescencia, y llegar a la juventud... a la madurez. "Cuando yo era niño, dice San Pablo, pensaba como niño, hablaba como niño, obraba como niño; cuando fuí hombre dejé aquellas cosas que eran propias de un niño, y pensé, hablé y obré como un hombre".

Así el cristiano renacido, tiene que ir creciendo todavía.... siempre.... constantemente. Llevar siempre mejores frutos; luchar, agonizar..., caer quizás muchas veces. Pero levantarse y caminar siempre más arriba.

Porque también aquí: "para los hombres ésto es imposible; pero para Dios todo es posible.

¡Así sea!

C. N.

HORA RADIAL VALDENSE

La Iglesia Valdense, como saben los lectores, irradia semanalmente tres audiciones por C W 1 Radio Colonia, por Radio Litoral de Fray Bentos y por Radio Paysandú, inspiradas en el mensaje cristiano y con la finalidad de anunciar el evangelio "a toda criatura" que quiera escuchar. . Queremos, una vez más, dar algunas informaciones relacionadas con nuestra actividad radial.

Los lectores recordarán que el año pasado compramos un nuevo grabador, que es ampliamente utilizado y para el cual muchas personas hicieron donaciones. A principios de este año, recibimos también algunas donaciones de los visitantes suizos que el año pasado, con motivo del centenario, recorrieron nuestras iglesias; las mismas ascienden a 481,10 francos suizos, lo que equivale a unos mil uruguayos. La Comisión está muy agradecida por esta generosa donación, que nos fué comunicada por el pastor Guido Rivoir.

Gracias a la colaboración de la Cadena Cultural Panamericana seguimos ofreciendo el curso bíblico titulado "La Luz de la Vida". Hasta el presente lo han solicitado unas 120 personas.

Siempre tratamos de mantener correspondencia con nuestros oyentes: la misma la consideramos de mucho valor para orientar nuestro trabajo, no siempre fácil. Si hubiese algún lector que sintoniza nuestras audiciones, le sugerimos que nos escriba, para decirnos si le agrada nuestro programa, si lo oye bien, si considera de valor nuestro esfuerzo, si los mensajes son fáciles de seguir, si los considera interesantes, etc. etc.

Transcribimos trozos de tres cartas de oyentes de la Argentina, que no son Valdenses. La primera nos vino de Quilmes, dice: "Como siempre somos oyentes de esa audición, que nos gusta mucho. Estaríamos muy agradecidos si nos envían el curso que ofrecen".

La segunda de Lincoln (R. Argentina) se expresa así: "Ante todo mi calurosa felicitación a los organizadores de esta audición, de la que soy ferviente escucha. Pienso que en esta era de materialismo por la que está pasando el mundo es reconfortante para el espíritu escuchar una audición así".

La tercera que nos viene de Buenos Aires manifiesta lo siguiente: "...me dirijo a ustedes para solicitarles me inscriban en el curso 'La Luz de la Vida", a fin de poder encontrar paz para mi espíritu atormentado por dudas y temores, nacidos de las amargas experiencias sufridas.

Tal vez no sepa expresar en palabras todo lo agradecida que estay a Uds. por el agradable bienestar que me han proporcionados vuestros consejos y acogedoras palabras; deseo por lo tanto llegar a conocer y comprender más profundamente el significado de las mismas".

Si usted piensa algo acerca de nuestras audiciones, no deje de hacernos llegar su opinión, ya sea para aprobar o desaprobar nuestra labor, ya sea para sugerir, para corregir o cambiar nuestro programa.

Si considera que nuestras audiciones son de valor, invite a otros a escucharlas, sobre todo extienda esa invitación a los que no son de la Iglesia. No tema luego preguntar a esas personas si les gustó. En esta tarea evangelística nosotros hacemos una parte dando el mensaje, irradiándolo, esperamos también su parte en esa gran tarea, procurando que las ondas que llevan nuestros programas terminen en algún receptor.

La situación financiera siempre es un problema. El dinero siempre falta, pero gracias a Dios siempre llega como para que no tengamos que interrumpir nuestra labor. Apelamos a los amigos de la obra radial invitándoles a hacer llegar sus donaciones a los tesoreros de cada iglesia y a las personas encargadas. Que las mismas no esperen a fin de año para hacer llegar al Sr. Enzo Negrin, Avda. Artigas, Colonia, las donaciones recibidas.

En los meses próximos esperamos que algún representante de nuestra comisión pueda visitar algunas iglesias para enterar a los miembros sobre nuestra obra.

Esperando una respuesta favorable a nuestros pedidos les agradecemos de todo corazón

Por la Comisión de Radiofonía.

Mario L. Bertinat.

De la Vida de los Evangélicos en España

Deseo mostrar por medio de unos hechos recogidos en el transcurso de mis viajes, y por tanto completamente seguros, que los españoles tienen ocasiones de testimoniar su fe, de encontrar a católicos y de discutir con ellos. Las partes son a menudo muy desiguales, pero el problema se presenta a esos católicos por la existencia de los protestantes en España.

Por cierto, muchos católicos, sin duda la gran mayoría, ignoran que hay protestantes en España. Pero puede suceder que encuentren en su camino a protestantes que, sin hacer propaganda, sencillamente por su conducta, se hacen conocer por ellos.

* * *

Para empezar veamos a los niños en la escuela pública. Todo el ambiente está impregnado por la piedad católica, desde el saludo al entrar: "Ave María Purísima", hasta los numerosos rezos, sin contar las clases de catecismo. Los niños evangélicos tienen que asistir a ellas como los demás y apenas logran librarse de la misa obligatoria del domingo.

Una niña de nueve años oye leer a su padre recién convertido los diez mandamientos. Le llama la atención que no reconoce enteramente lo que aprendió en el catecismo. Sobre todo el segundo mandamiento le da que pensar, hasta tal punto de romper el crucifijo que adornaba una de las paredes de su casa. Explica a su madre, apenada ante semejante acción: "El Señor ha dicho que no debíamos hacernos imágenes talladas". Ahora la escuela entera tiene que asistir a la procesión en honor al Santo del barrio, cuya estatua será llevada por las calles en un coche. "Yo no iré —declara ella a sus compañeras— esta procesión es una idolatría, y Dios no quiere que nos hagamos imágenes y nos postremos delante de ellas". Las otras niñas, fuertemente sorprendidas, van a relatar el asunto a la maestra. "¿Quién te dió esa idea?" —pregunta ella enfadaísima del disturrbio provocado entre sus alumnas. "Mi padre lo leyó en la Biblia". El padre es convocado. "¿Cómo puede Vd. enseñar semejantes cosas a su hija?" "Pero señora, se trata de un

mandamiento de Dios". "Yo no conozco ese mandamiento, no está en el catecismo". "Tal vez no, señora, pero se encuentra en la Biblia". "La Biblia no es para los niños; Vd. enseña a su hija doctrinas subversivas; ella es un elemento de escándalo para nuestra escuela, y le ruego que la retire".

Pero no todos los maestros de escuela tienen esa estrechez. Se me citó el caso de dos niños que estudian en una institución privada. Su padre, hijo de pastor, les ha dado sólida instrucción religiosa para contrabalancear lo que se les podía enseñar. Saben que son evangélicos y lo declaran el primer día que entran en la escuela. En seguida sus compañeros empiezan a burlarse de ellos, a molestarlos, a hacerles la vida imposible. Pero un joven sacerdote, profesor en este colegio, les reprendió por esa actitud:

—"Respeten, por favor, a sus compañeros. Los protestantes saben por lo menos "en quien creen, a menudo son más cris- "tianos que nosotros y no se avergüenzan "de su religión". Manifestó gran afecto por los dos muchachos, que por lo demás son excelentes alumnos, y que ahora, protegidos por él, ya no deben sufrir de las burlas de sus compañeros.

* * *

Nuevos problemas causa el servicio militar. Aquí también puedo contar hechos totalmente opuestos.

Los nuevos conscriptos empiezan su instrucción en un campo militar, donde tienen que hacer el juramento a la bandera, precedido por una misa, una prueba terrible para los jóvenes. La mayor parte de ellos, para permanecer fieles a su fe, se niega a participar de la misa.

Un joven cristiano previno anticipadamente a sus jefes su deseo de no asistir. Fué obligado a hacerlo, sin embargo, pero se quedó parado en el momento de la consagración, mientras la tropa presentaba las armas. Después de la ceremonia fué llevado a la prisión y se le hizo el proceso. Pasó al tribunal militar de Madrid en 1957 y fué absuelto. Pero alguien que tenía cierta influencia en el tribunal, procuró que la sentencia no fuera ratificada por el general, sino presentada a la Corte Suprema. Los meses han pasado e incluso un año. El asunto sigue su curso y el joven debe pasar por el Consejo de Guerra. No sabemos aun nada del resultado de este juicio.

Por otra parte, tres jóvenes se encontraron al principio del año en otro campo militar, y declararon desde el principio que eran evangélicos. El día antes del juramento a la bandera previnieron a sus jefes que no podrían asistir a la misa, pero no recibieron ninguna respuesta clara. Estaban decididos a no arrodillarse ante el sacramento, cualesquiera que fueran las consecuencias.

En la mañana del día de la ceremonia, uno de ellos fué a preguntar a su lugarteniente a qué debían atenerse. — No te inquietes —le contestó éste—, durante la misa Vds. se quedarán debajo de la carpa, pero a la hora del juramento se acercarán, cuando les toque". Uno puede imaginarse el culto de gracia que rindieron estos tres jóvenes durante la celebración de la misa. Se sentían el blanco de todas las miradas, cuando cada uno, acercándose a la bandera, la besó con fervor, para demostrar que su ausencia de la misa no disminuía por nada su patriotismo.

El capellán les pidió que asistieran a las conferencias religiosas, para que su ausencia no instigara a otros a faltar, pero sobre todo que no hablaran ni lo contradijeran. "Prométanme no hacer propaganda, y les dejaré en paz". Los dispensó de la confesión obligatoria para todos los soldados. Además este joven sacerdote tenía un espíritu bastante abierto como para pedir a uno de ellos, un estudiante de filosofía, que tuvieran juntos unas conversaciones religiosas, en las cuales podrían enfrentarse sus ideas, sin ninguna segunda intención de conversión, ni del uno ni del otro.

* * *

El problema de los matrimonios civiles impone en primer lugar una cuestión al juez. Es instructivo leer los juicios pronunciados al respecto, sea para autorizar, sea para impedir el matrimonio civil. Uno se da cuenta de que los jueces están muy conturbados al tener que enfrentar el problema. Unos concluyen que el hecho de haber dejado la Iglesia Católica y de haber adherido como miembro a una "secta protestante" es una prueba suficiente de apostasía; otros opinan que hace falta una declaración pública de apostasía. Otros se escuden detrás de la opinión de la Iglesia Católica.

Según un decreto de 1956, los jueces deben entregar los trámites de la solicitud de casamiento civil al obispo, quien tiene un mes para intervenir. El nuncio apostólico ha dado a los obispos las normas a seguir.

A veces el vicario del obispo se limita a responder al juez que nada se opone al casamiento civil, pero que los contrayentes y sus testigos se exponen a los castigos canónigos consecutivos.

Pero en otros casos la Iglesia Católica toma su papel más en serio, y sea el obispo o el cura de la parroquia tratan de tener una conversación con los futuros esposos. Podría contar de varios de estos casos.

He aquí un joven creyente poco culto. El cura lo ha convocado. Su pastor lo aconseja que evite la discusión en un plano eclesiástico o doctrinario, y que se atenga a los hechos.

"Vd. me conoce hace mucho y sabe que "antes era ateo, que nunca puse pie en la "iglesia. Ahora creo en Jesucristo y le "pertenezco. Vd. debería alegrarse de que "he llegado a ser creyente". El cura, impresionado por esta humilde confesión de fe, no se opone ya y manda un informe favorable al obispo que lo había consultado.

En una ciudad una chica lleva ella misma sus trámites al episcopado. El vicario la acoge paternalmente. "Más bien que darle "un recibo y estudiar luego sus documen- "tos, vamos a conversar". Trata de persuadirla, de atacar su fe, de amenazarla. Ella se defiende con vigor y sabe contestar a todo. Al final el vicario abandona el partido y le da el permiso: "Es inútil que su "prometido venga a presentarse, estoy de "acuerdo con su casamiento civil", —le declara él, temiendo tener que afrontar nuevas discusiones con el novio.

* * *

Como en otros países católicos, los entierros son a menudo una ocasión de testimonio. Generalmente es permitido hablar en la casa del fallecido, que se considera un lugar privado; y en las grandes ciudades el cementerio civil queda lo bastante apartado como para no considerar la ceremonia una manifestación pública. Pero hay casos en que toda clase de ceremonia está prohibida.

Un pastor fué llevado a la prisión por haber celebrado un culto en una casa particular y encontró los medios para anunciar el Evangelio y de tocar el corazón, no sólo de unos compañeros de prisión, sino también de un carcelero. Al final lo libraron, "era aún más peligroso en la prisión que en libertad".

Pero no todos los encuentros con católicos resultan favorables para los evangélicos, y hay muchos casos dolorosos. Por ejemplo conozco a un comerciante, cuyo negocio iba mal despnés de algún tiempo, porque había cada vez menos clientes. Una noche recibió la visita del cura: —"¿Qué dice, como van los negocios?" — "Bastante bien, señor cura". — "Yo sé muy bien que no van nada bien. Y le prevengo que si Vd. sigue siendo evangélico, irán cada vez peor. Pero si Vd. vuelve a la Iglesia Católica, tendrá un gran éxito".

El hombre, que tenía una familia que mantener, cedió con suma vergüenza. Pero efectivamete, los clientes volvieron en gran número, y su negocio volvió a ser muy próspero.

Los relatos precedentes, en los cuales alternan las sombras y las luces, informan tal vez bastante sobre la oscuridad que pesa aun sobre la vida de los evangélicos españoles, para que los lectores no se alegren con nosotros de la menor claridad que brilla en el horizonte.

Santiago Delpech

(De "Etoile du Matin", Nº 130, 1958, traducido y adaptado por A. V. de Soggin).

COLONIA
ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado — Escribano
Av. Artigas 288 — Telef. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1º y 3º y 2º y 4º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Eduardo Davyt

PUBLICACION DE CLISES
Los Pastores y los agentes, deben enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

LA BIBLIA

Hace 1500 años vivía en el norte de Africa un joven rico llamado Augustino que sólo pensaba en divertirse yendo al circo o al teatro o algún otro sitio de diversión. Llegó hasta Roma para ver a los gladiadores con su amigo Alypius. Allí oyó que se necesitaba un profesor de retórica en Milán y decidió presentarse para ocupar ese puesto. Cuando llegaron allí, todo el mundo hablaba del gran orador Obispo Ambrosio. Y como Agustino aspiraba a ser orador, fué a verle, no una vez sino varias veces. Oyó a Ambrosio contar del amor de Dios y Augustino comenzó a sentir interés por el cristianismo.

Ambrosio invitó a los dos amigos a su casa, para conversar y estudiar en su jardín. Un día Augustino se alejó de sus amigos, con la Biblia en la mano, se tiró al suelo y rogó a Dios que le mostrara el modo de ser cristiano. Entonces le pareció que una voz le decía: "Levántate y lee". Lentamente estiró la mano y tomó la Biblia que se había abierto en la epístola a los Romanos. Comenzó a leer y le parecía que las palabras habían sido escritas para él. Se levantó y fué corriendo hacia donde estaba su amigo Alypius y le contó su experiencia. Los dos amigos leyeron juntos durante varias semanas, hablaban de lo que leían y por fin decidieron aceptar a Cristo y dejar para siempre su vida mundana. Fueron bautizados y dieron el resto de sus vidas al servicio de Dios. Agustino, conocido por San Agustín, nunca dejó de leer y estudiar la Biblia y de contar a todos, lo que la Biblia fué para él: su guía en la vida cristiana.

PUBLICACIONES PERNICIOSAS

Ya nos hemos ocupado en otras oportunidades de la lucha contra las publicaciones perniciosas en nuestro país que pululan entre niños y mayores. Leemos en la prensa capitalina que una comisión designada al efecto está trabajando en ese sentido y espera apoyo del Estado. Esa Comisión elaboró un proyecto que presentó a las autoridades nacionales tendiente a reprimir ese comercio nefasto, hasta los que procuran estimular otro género de ediciones mediante concurso de cuentos, novelas e historias ilustradas, muchas de las cuales presentan caracteres incitantes, actos de sadismo, crímenes graves, delitos de diversa cuantía, episodios de conducta social groseramente narrados, novelas policiales, etc.

"No es posible, —afirman quienes tienen a su cargo esa noble campaña de saneamiento moral y de prevención del delito—, que se tolere esa vía de contagio, que tan notorios estragos causa. Por eso, hemos estructurado un proyecto que reprime la venta de tales publicaciones, porque sólo actuando en forma resuelta y enérgica se podrá conchir con el mal que ellas causan".

El proyecto mencionado prevé una comisión de vigilancia y contralor, con representantes de organismos del Estado competentes y de instituciones privadas de verdadera solvencia en esa materia.

También está en los planes de los promotores de esta saludable reacción, realizar en Montevideo, a principios del año entrante, el "Festival Mundial del Libro Infantil y Juvenil". Y propiciar una editorial, con el auspicio —ya requerido—, del M. de Inst. Pública. Como se ve, un laudable programa con una finalidad que no lo es menos.

ENTRE NOSOTRAS

Buenos Aires. — El día 10 de setiembre tuve el placer de visitar la Liga Femenina de Buenos Aires en nombre de la C. D. de la F. F. E. U.

Nos reunimos unas 20 personas en el apartamento de los esposos Soggin y con alegría pude saludar socias que conocía en La Pampa y hacía mucho no veía. Estaban también presentes las estudiantes Valdenses de la Facultad.

Dimos comienzo a la reunión con el programa de oración y luego se me pidió dijese algo sobre lo que la Federación está haciendo. Terminado mi comentario quise saber cuál era la labor y problemas de la Liga F. de Buenos Aires. El problema principal de nuestras hermanas es la distancia que muchas tienen que hacer para llegar hasta donde se realiza la reunión pero, por sobre este problema está el entusiasmo de continuar trabajando y realmente hacen su obra como nosotras en campaña. Pero lo que quisiera comentar aquí, especialmente, es el apoyo financiero y moral que están prestando a los estudiantes Valdenses en su obra de Evangelización en Spegazzini, un barrio obrero del gran Buenos Aires. Los estudiantes han estado yendo los domingos para llevar el mensaje del Evangelio de Cristo. Hay allí una familia Valdense en cuya casa se hacía la Escuela Dominical, pero han surgido problemas particulaes y no puede la familia cederles la pieza. Así que hemos continuado yendo los domingos lindos para tener igual una reunión con los niños y hacer visitaciones.

La gente de allí los ha recibido muy bien, y los encargados de la obra sienten que no pueden abandonarla. Así es que están abocados al estudio de la construcción de un local en el terreno que les ha sido donado para tal fin, ya que no encuentran nada para alquilar.

Esta obra, la cual es apoyada con entusiasmo por la Liga F. de Bs. As., es obra de Evangelización y por lo tanto todas debemos interesarnos por ella. Oremos, pues, para que Dios bendiga este esfuerzo y que pueda seguir adelante.

Esto no es, como dije, lo único que hace la Liga de Buenos Aires, pero sí, creo, lo más interesante, por eso solo he mencionado en este comentario su contribución y apoyo para la obra en Spegazzini.

Después de algunos cambios de ideas y momentos de compañerismo cristiano llegó la hora de separarse. Y al despedirme de las socias me pidieron saludara a todas las Ligas del Uruguay, lo cual hago por medio de estas líneas. — *Alice B. de Arlus.*

Miguelete. — Nuestra Liga ha tenido sesiones muy interesantes este invierno: En julio el Sr. Maggi nos explicó la liturgia del culto valdense; en agosto hemos recibido la visita de la Liga de San Pedro, quienes nos trajeron un mensaje y un coro. Programamos nuestro beneficio anual para el 12 de setiembre con distintos quioscos y una conferencia a cargo de la Srta. Renée Galland sobre el Movimiento Gustavo Volpe. Ocuparemos un pequeño stand en la próxima exposición a realizarse con motivo del cincuentenario de Miguelete. — *A. J. de Long.*

Liga de Nueva Palmira. — El sábado 23 de agosto esta Liga realizó un Te-Misionero en el local de cultos de esa ciudad. La finalidad era reunir fondos para contribuir al sostén de los dos niños que en Corea sostiene la F. F. E. V.

Invitada por esa Liga asistió la presidenta de la Federación, quien dió informaciones acerca de esos huérfanos y su sostén en el Hogar Infantil donde residen. También se refirió al Hogar "El Redil", del Paraguay, para el cual la Fedreación hizo este año un aporte financiero.

Las socias y público no eran muy numerosos, pero reinó un lindo espíritu y se pasó una tarde en grato ambiente fraternal. — *C. A. M. de Griot.*

Dra. Edelveis Jourdan Pontet de Bayley

Medicina General y Endocrinología

Consultas:

Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 17 hs.
Calle: Mercedes, 1242 - Tel. 8 61 64

Martes y Jueves de 15 y 30 a 17 hs.
Calle: Progreso, 862 - Tel. 2 90 71

Montevideo

La Cuestión Italiana de Hace Cien Años y los Valdenses

Los diarios habrán hablado de "la cuestión italiana de hace cien años". Entonces, el único teritorio independiente de la península itálica era el reino de la casa de Saboya: Piamonte - Cerdeña. Vastas regiones del norte (Lombardía y el Véneto), y del centro, sufrían la tiranía austríaca y papal. Las demás regiones estaban bajo la dominación de tiranuelos que, debido a las aspiraciones de sus súbditos que miraban hacia el Piamonte libertador, sentían tambalear sus tronos y con aprehensión se daban cuenta de que su tiempo se estaba acabando para siempre.

La simpatía de muchos países de Europa, que entonces tenían voz y autoridad en los asuntos mundiales, estaban a favor de la independencia de Italia. Si bien el gabinete inglés tenía entonces una actitud muy reservada, las simpatías de la gran mayoría de los ciudadanos de esa nación libre (Inglaterra) —a cualquier categoría social perteneciesen— eran para Italia, en contra de Austria.

En "La Buona Novella", periódico de la época, editado por nuestra Iglesia —año 8, Nº 8, de abril de 1859—, se transcribe parte de un artículo publicado en el diario de Londres "The Record", por Lord Shaftesbury, uno de los Pares de Inglaterra. Hablando de la política de su país en aquellas circunstancias, así se expresa:

"La Cerdeña, luego de haber aceptado las propuestas que le hicieran Inglaterra y Prusia, como potencias mediadoras, y habiendo demostrado sus buenas disposiciones para el mantenimiento de la paz, está por ser cruel y bajamente agredida por el emperador de Austria.

¿Hacia qué parte habrán de dirigirse las esperanzas y las oraciones del pueblo inglés?

Sobre esto no puede caber duda. La Cerdeña se ha declarado —y ha dado prueba de serlo— la defensora de la libertad religiosa y civil en Italia; Ha librado a los Valdenses del Piamonte del oprobio y de los padecimientos, (Para memoria del lector: el 17 de febrero de 1848; N. del Trad.), vió a su Iglesia arraigarse en las ciudades de Turín y de Génova; permite la libre predicación de la Palabra de Dios tanto en público como en privado; y ¿en qué otro lugar del continente la difusión de la Sagrada Escritura encuentra menor obstáculo de parte de las autoridades de Roma (entonces capital del Estado Pontificio, n. de t.) y más, de buscar con todos los medios legítimos la abolición total del dominio temporal del papado. Austria, al contrario, se opone a cualquier innovación buena y grande, que tiene por fin el bien de Italia; y si hay algo que odia sobremanera, ésto es la libertad, tanto civil como religiosa".

El articulista menciona a continuación actitudes de ese gobierno, hostiles a los protestantes de ese imperio, y añade:

"Por lo tanto no tienen ningún derecho a las simpatías de la nación inglesa".

Lord Shaftersbury termina diciendo:

"Nosotros todos, colectiva o individualmente, y en la medida de nuestras posibilidades, imploraremos al Omnipotente porque la naciente causa de la justicia y de la verdad, de la religión y de la piedad, puedan por su bendición, prevalecer pronta y universalmente. Prevaleeer en regiones por tanto tiempo oprimidas bajo el yugo de la ignorancia y del despotismo".

Desde luego, las magníficas palabras escritas por el Lord inglés estaban en apoyo del gran estadista piamontés Camilo Benso di Cavour, que propugnaba el lema: "libera chiesa in libero stato" (iglesia libre en estado libre). Era la grande época del liberalismo del que estaban sedientos los pueblos hasta entonces subyugados que llegaban, por así decirlo, a su mayoría de edad... Parecía que retazos de cielo sereno fuesen presagio de permanente goce de las libertades, y que los tiempos de las dominaciones despóticas fuesen por siempre pretéritas.

En las campañas de la independencia de ese año, con su poderosa aliada, la Francia imperial, los ejércitos franco - piamonteses lucharon valerosamente en contra de Austria. Se han recordado prevalentemente los campos de batalla de San Martino y Solferino.

Aquí es menester recordar que en esos campos, por vez primera, intervinieron civiles en favor de los soldados heridos. La *Cruz Roja* hacía sus primeras apariciones para subvenir a los sufrimientos de quienes había caído en el campo de lucha. Al lado de Henri Dunant, ginebrino, hay, que recordar a un médico de origen valdense: *Luis Appia.*

El 24 de junio de 1859, 300 mil soldados se enfrentaron en una tremenda lucha; 40 mil hicieron holocausto de su vida, y los heridos se contaban por millares. Dunant y Appia desplegaron allí su misión altamente humanitaria. El general José Garibaldi, el héroe de los dos mundos, les dejó escritas magníficas palabras de elogio por su actuación. Entre otras cosas escribía:

"¿Qué podré decir de hombres como uste-
"des, cuya misión sublime es aliviar a la hu-
"manidad que sufre? ¿A ustedes, cuya de-
"voción tanto contribuyó a mengnar los do-
"lores de mis camaradas heridos? ¡Qué Dios
"os bendiga y bendiga a todos los hombres
"bienhechores que pertenecen a vuestra san-
"ta institución".

Henry Dunant, más tarde Premio Nobel de la Paz —Luis Appia, Duffour, Maunoir, Moynier, fueron los fundadores de esa institución que es la Cruz Roja; y hemos creído oportuno mencionar sus nombres, que ya pertenecen a la historia, para que no sean olvidados.

De vuelta a Ginebra, Luis Appia escribió un libro: "Le chirurgien á l'ambulance" favoreciendo a sus colegas la posibilidad de acudir pronta y efectivamente cuando rumores de batallas anunciasen nuevas hecatombes de vidas y sufrimientos humanos, por la incompresión de los gobernantes. La Cruz Roja, es pues, de origen evangélico, y no podría ser de otro manera.

Al iniciarse las hostilidades entre Piamonte y Anstria, también numerosos contingentes de Valdenses fueron llamados bajo banderas. Era entonces pastor de la naciente parroquia de Pinerolo, el pastor Jorge Appia —hermano de Luis—, y "una de las mayores figuras de nuestro evangelismo en la época del resurgimiento".

Había nacido en Francfort sobre el Meno (Alemania), en donde su padre Pablo, nativo de Torre Pellice, era pastor de una congregación reformada francesa. Jorge Appia, en la víspera de la campaña militar, se improvisó capellán militar, aunque quedando en Pinerolo, centro militar por donde tenían que pasar los Valdenses llamados bajo las armas.

Además de recibir a sus hermanos que pronto había de enfrentar al enemigo, presidió cultos para ellos, para encomendarlos a Dios, distribuyó libros y opúsculos y el folleto por él escrito: "Petit compagnon du soldat", más tarde traducido al italiano, en el que había reunido versículos de las Sagradas Escrituras, oraciones y oportunas exhortaciones.

Desde los primeros días de mayo, Jorge Appia estaba en Turín, para llevar a los soldados heridos —también austríacos, puesto que conocía el alemán— las palabras de animación y consuelo que su condición le aconsejaba.

Nos ha parecido bien, recordando acontecimientos históricos de hace cien años, mencionar a los hermanos Luis y Jorge Appia, dignos hijos del pueblo Valdense, quienes honraron su fe evangélica. El primero contribuyendo personalmente para indicar al mundo lo que había de ser y es en casi todo el mundo, la Cruz Roja; cuyo centro internacional está —acertadamente— en Ginebra donde ese movimiento tuvo origen. El segundo, haciéndose él mismo primer capellán, para militares evangélicos en tierra italiana.

Emilio H. Ganz

Nota: El pastor Ganz, en carta particular, nos informa que aún debe consultar a su médico y resolver algunos detalles personales, antes de fijar fecha de retorno al Distrito. — (Red.).

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

¡CARMESI!

"¡Encontré uno!"

Pepita se estiró hacia la rama que estaba por encima de ella; se asió con ambas manos, balanceó el cuerpo varias veces hacia atrás y hacia adelante y con ese impulso se levantó y se sentó en la rama. Desde allí pudo espiar dentro del nidito más perfecto que jamás hubiese visto.

"¡Cinco huevitos!", gritó, mirando hacia abajo. "Son azul-verdosos con pintas marrones".

"Debe ser un nido de pinzón", gritó Timoteo desde abajo. "¡Muy bien por Pepita! Nos hacía falta uno para nuestra colección".

Pepita se puso muy ufana. Timoteo tenía dos años más que ella, y era *un muchacho*.

"¡Si yo fuera muchacho!", pensó Pepita, tomando un huevito que envolvió en su pañuelo y puso con cuidado en el bolsillo de atrás de su pantalón rojo-carmesí.

Pepita había deseado siempre ser varón.

"Pero este año es másá divertido", pensó, bajando de rama en rama con precaución para no golpear su bolsillo, "porque tengo dos muchachos para entretenernos juntos".

Pepita silbaba entre dientes (como ellos le habían enseñado a hacerlo) mientras seguía a Timoteo y a Nelson por el sendero del bosque. Rayos de sol se filtraban por entre las hojas nuevas; cada hoja parecía un farolito verde: al borde del sendero los helechos empezaban a desenrollar sus apretados rulos y estaba lleno el bosque de ruidos misteriosos y suaves.

"Mañana a las 10 en el bosque de Archer", gritó Timoteo cuando Pepita se alejaba en dirección a su casa.

"En el bosque de Archer, a las 10, jefe", contestó Pepita.

Sólo tarde en la noche recordó la niña que mañana era domingo y a las diez había la Escuela Dominical.

Hizo sus planes cuidadosamente. Se despertó temprano al día siguiente, ató en un apretado paquete sus pantalones rojos y un pullover, después salió sin ruido por la ventana y corrió hacia el bosque; encontró un árbol hueco y en él escondió el bulto. Imposible ir en busca de nidos con un vestido y peor aún con el vestido del domingo, adornado de cintas celestes.

Pepita parecía un ángel, a la hora del desayuno. Las cintas celestes estaban prolijamente atadas y la "cola de caballo" de todos los días era un manto de brillante cabello rubio perfectamente peinado.

"¡Qué niña buena! Por una vez no vas a llegar tarde", dijo su madre al verla salir a las diez menos cuarto. Como su mamá no la veía hizo una mueca.

¡Qué fastidio le daba que le recordaran que era una *niña*, y *buena*, para colmo.

"Si por lo menos fuera un muchacho!", suspiró Pepita. Corrió hacia el árbol hueco, se puso el pantalón rojo y el pullover y escondió el vestido en el árbol. Por desgracia, cuando volvió de la excursión al bosque, el vestido aparecía como habiendo pasado la mañana en un hueco y no en una Escuela Dominical.

"Bueno, no me importa", replicó Pepita a la reprensión de su madre. "Soy demasiado grande para ir a la Escuela Dominical. Prefiero estar con mis amigos y no entre los menos".

"¿Por qué no llevas a tus amigos a la Escuela Dominical?", preguntó su madre. "Muchos muchachos mayores que ellos van todavía".

Pepita no contestó.

El domingo siguiente tuvo que ir a la Escuela Dominical, porque era el cumpleaños de su hermanito: ahora ya era bastante grande para asistir y estaba ansioso por hacerlo. De modo que Pepita tuvo que llevarlo, de muy mala gana.

Temprano en la mañana, tuvo una gran idea. Iría, sí, porque tenía que hacerlo; pero mostraría a todos que iba contra su voluntad. Como el domingo anterior, corrió al bosque y escondió las mismas prendas en el hueco. Después, yendo a la Escuela Dominical, se mudó de ropa sin hacer caso a las preguntas y protestas de su hermanito y así vestida y desafiante llegó a la iglesia.

Pepita sintió fastidio viendo que nadie hacía ningún comentario ni parecía notar nada raro. Se sentó bastante atrás diciendo para sí que ya había oído mil veces todo lo que decían allí y que, por consiguiente, no iba a escuchar.

Pero, de pronto, oyó las palabras "rojos como el carmesí". ¿Qué estaba diciendo el director?

"Si vuestros pecados fueran rojos como el carmesí, serán emblanquecidos como la nieve", repitió el director.

"¡Qué me importa!", pensó Pepita. Pero sin embargo miró a su alrededor para ver si algún otro estaba vestido de rojo.

Había vestidos rosados, amarillos, trajes grises, azules... pero nadie, nadie vestía de rojo.

"Rojos como el carmesí...", seguía diciendo, y Pepita sintió que las palabras la molestaban, eran como dirigidas a ella. "Si vuestros pecados fueran rojos como el carmesí..."

"Al fin de cuentas", pensó Pepita, "¿qué es el pecado?"

"Muchos de nosotros somos vanidosos, o egoístas, o necios, o malos. Parece que nos esforzáramos por ser distintos de lo que Dios quiere que seamos. Pero nunca viviremos una vida realmente útil, feliz, completa hasta que pidamos a Dios que nos haga nuevos, limpios, listos para hacer lo que El espera de nosotros". Esto dijo el director.

Pepita se encaramó esa tarde en su árbol favorito, sacó del bolsillo un lápiz rojo y escribió una lista de las cosas *rojas* que había en su vida, las cosas que la habían impulsado a ir con sus pantalones a la Escuela Dominical, a odiar su condición de niña, a engañar a su madre, a robar huevos de pajaritos...

"Todas cosas inútiles y malas que echan a perder mi vida y no me dejan ver lo que Dios quiere que sea", pensó la niña.

Por mucho rato estuvo en el árbol, recordando tantas cosas de las que no había hecho caso cuando las oía. Ahora comprendía que Jesús había venido para que ella, Pepita, fuese cambiada y limpiada de todas las cosas *rojas*, para ser una niña pura, honesta y útil, para realizar algo para Dios.

Ese *algo* fué difícil; pero Pepita era obstinada, y algún tiempo después podía verse a Timoteo y a Nelson cada domingo en la Escuela Dominical.

(Trad.).

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Espero que cuando lean el cuento ya estén todos los árboles de su casa llenos de pájaros haciendo sus niditos; pero que entre ustedes

SUSCRIPCIONES

Uruguay	$	10,00 o/u.
Argentina	"	50,00 m/n.

Cambio de dirección:

Uruguay	$	1,00 o/u.
Argentina	"	4,00 m/n.

Agradecimientos:

Uruguay	$	5,00 o/u.
Argentina	"	25,00 m/n.

CLISES
PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se pubicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.

no habrá Pepitas ni Timoteos, etc., que se suban a robar los huevitos que con tanto amor cuidan todas las aves. Por lo pronto, los más pequeños van a buscar pájaros en la Biblia, para contestar a las

Preguntas para menores de 10 años - Octubre

1. En el Salmo 84 habla de pájaros, ¿cuáles?, que anidan ¿dónde? — 2. ¿Quién les proporciona su alimento? (Mateo 6:26). — 3. ¿Qué dice (refiriéndose a Dios) el salmo 50:11? — 4. ¿Qué sucede en la primavera (Cantares 2:12). — 5. ¿Qué hermosos árboles sirven de abrigo a los pájaros? (Salmo 104:16 y 17). — ¿Qué deseaba el rey David cuando lo perseguían sus enemigos? (Salmo 55:6-7).

Mayores de 10 años. — Octubre

1. El pueblo de Israel estuvo en Egipto por muchos años, ¿cuántos? (Exodo 12-40). — 2. ¿A dónde se dirigió cuando salió de allí? (Números 13:18). — 3. — ¿Cómo era ese lugar?, ¿qué abandonaba allí? (Deuteronomio 8:7). — 4. ¿Qué alimentos encontrarían? (Deut. 8:8). — 5. ¿Qué peligro había para el pueblo? (Deut. 8:11). — 6. ¿Era la pobreza o la abundancia que los tentaría? (vers. 12, 13 y 14).

Respuestas de julio y agosto

Mayores: 1. Habla de Moisés. — 2. Cuidaba ovejas. — 3. En Horeb vió una zarza que ardía y no se consumía. — 4. De Dios. — 5. Se quitó los zapatos. — 6. Que sacara de Egipto a los hijos de Israel. — 7. No, creyó que no podría hacerlo. — *Agosto*: 1. Dios envió un hijo (Samuel) a Ana. — 2. No llovió por tres años y medio; el cielo dió lluvia. — 3. Dios respondió a David y lo libró. — 4. Dios libró a Jonás del vientre del pez. — 5. Los personajes son un juez malo y una viuda pobre. — 6. Insistía siempre la viuda. — 7. Que no debemos cansarnos de orar.

Menores: *Julio*: 1. Se habla de Jesús. — 2. Iba a Capernaum. — 3. El centurión mandaba a 100 hombres. — 4. Tenía un siervo muy enfermo. — 5. Había edificado una sinagoga. — 6. El siervo fué curado por la fe del centurión.

Agosto: 1. Pedro fué encerrado por Herodes. — 2. Lo hizo guardar por cuatro cuatermones, es decir, 16 soldados, para que *no* huyera. — 3. Oraban por él. — 4. Un ángel. — 5. Lo hizo salir de la cárdel. — 6. Una muchacha llamada Rhode.

Contestaron: Lelio y Judith Geymonat, Oscar Justet, Mario Hugo Rivero, Marta Geymonat, Daniel y Elena Eichhorn, Rodolfo Sosa Berger, Nancy Cabrera Ricca, Sergio Negrin Rostagnol, Silvia Peyronel, Jorge Barolin, Nilda Rivoir Peyronel, Susanita Barolin Griot, Edda Eichhorn, Frely Perrachon, Pontet, a quien damos la bienvenida a la Colmena.

AGRADECIMIENTOS

Don Esteban Roland

Los familiares de Don Esteban Roland, recientemente fallecido, agradecen a los Doctores José Quintana y Ernesto Rossi, como asimismo a la Sra. Judith R. de Geymonat, por las atenciones recibidas durante la enfermedad de su querido esposo y padre.

Los deudos de Manuela B. de Boudrandi agradecen profundamente a todas aquellas personas que los han acompañado con su cariño y simpatía en tan dura prueba.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — *Bautismos.* — Fueron bautizados el domingo 20 de setiembre, en Tarariras: Daniel Norman Ricca, hijo de Norman y de Rosa López; Pablo Nelson Armand-Ugon, hijo de Nelson Amado y de Nelsi Miriam Brozia; Inés Allio, hija de Harold y de Rosa Raquel Weller.

Enfermos. — Luego de una delicada intervención quirúrgica en Montevideo, se encuentra de regreso en su hogar, el Diácono Héctor J. Griot; fué operado el pequeño Fernando, hijo de los esposos Federico Ráber - Nelia Beatriz Bonjour. También el joven Osvaldo Tourn.

Semana de la Vocación Ministerial. — Nos visitaron tres estudiantes de la Facultad de Teología de Buenos Aires: el joven Guido Gardiol dirigió la palabra a la congregación en los cultos en Tarariras y Artilleros el domingo 20 de setiembre; luego el mismo, acompañado por la Srta. Violeta Geymonat y del joven José Araya (metodista de Chile), tuvieron a su cargo una reunión en Artilleros (el miércoles 23 por la noche), y el culto en Tarariras, el 27 por la mañana; también el joven Gardiol tuvo a su cargo la parte espiritual en la sesión especial de la Unión Cristiana de Tarariras, el sábado 26 por la noche.

Acto cultural. — En la noche del sábado 26 de setiembre, el profesor Julio de Santa Ana dió, en la Unión Cristiana local, una interesante disertación sobre el Cine.

Visita del Dr. Figari. — En la noche del miércoles 30 de setiembre el Dr. A. Néstor Figari — Pastor Bautista— ganador en Uruguay del Concurso Bíblico organizado el año pasado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel, y que con tal motivo visitara las tierras bíblicas, dió

C. RODOLFO NEGRIN PUCH

Escribano

Atiende de lunes a viernes en el ex-consultorio del Dr. Long

TARARIRAS Dpto. Colonia

BANCO VALDENSE

UN BANCO AL SERVICIO DE LA ZONA

Se complace en reconocer la colaboración recibida, y se permite ofrecer sus SERVICIOS en:

Crédito y Ahorro
Giros al Interior y Exterior
Loteos y Administraciones
Toda Operación Bancaria.

CASA CENTRAL: Tarariras. Tel. 38

Dependencias:

Valdense, Tel. 501. — Colonia, Tel.: 202 y Miguelete

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:
COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES
"A. CARLOS DALMAS S. A."
CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54
SUCURSAL EN COLONIA
U.T.E. 174

una interesante charla sobre dicho viaje, ilustrándolo luego con tres hermosos documentales. La misma disertación se proyecta para Artilleros, a fines del corriente mes de setiembre.

Bodas de Oro. — El sábado 19 de setiembre los apreciados hermanos Juan Daniel Elíseo Bonjour - Clara Bonjour celebraron sus Bodas de Oro matrimoniales, rodeados del afecto y la presencia corporal de todos sus hijos y nietos. Al medio día los reunió un almuerzo, y por la tarde un lunch, previo al cual fué celebrado un breve culto de gratitud, durante el cual familiares y amigos cantaron un himno de circunstancias, dirigido por una nieta. Los hermanos Bonjour gozan de buena salud, actualmente, luego de haber pasado por duras pruebas de enfermedad. Don Juan Daniel ha sido por largos años activo miembro del Consistorio de Tarariras y es actualmente Miembro Honorario, no permitiéndole su salud tomar parte en sus actividades. Con motivo de este acontecimiento, y en señal de gratitud a Dios, hicieron donación de $ 500,00 para las necesidades de la Iglesia.

C. MIGUELETE. — El domingo 20 de setiembre, finalmente, pudo celebrarse el primer culto en Manantiales, a cargo del Pastor.

—Inició sus actividades la novel "Asociación de Hombres Evangélicos" de esta Iglesia.

—Esta congregación ha sido profundamente afectada por el fallecimiento del anciano hermano don Esteban Roland; hacemos llegar a su esposa, doña Magdalena Plavan, a sus hijos e hijas, y a todos sus familiares, radicados en la zona de esta Iglesia, nuestra más cincera expresión de simpatía cristiana.

Enfermos. — Fueron operados la Srta. Olga Pontet, y el joven Walter Bastie. Hace tiempo se encuentra delicada de salud la joven Celia Rivoir, hija adoptiva de los esposos Long - Anita Baridon. También se encuentra enferma la anciana hermana doña Magdalena Favat de Rostagnol; se lastimaron el hermano Emilio Geymonat L. y el niño Mario Lausarot - Long.

Corresponsal.

TARARIRAS. — *Bautismos.* — Fueron bautizados en Tarariras, el domingo 16 de agosto, Pablo Alejandro Dalmas, hijo de Lelio y de Ruth Jourdan; el 22 en el Salón de Pueblito, Graciela Marta Gómez, de Ramón Alberto y de Marta E. Rivero.

Visitas. — Muy agradecidas fueron las visitas del Vice-Moderador Sr. Giampiccoli y del Candidato al S. Ministerio Pablo Ricca; el primero, dirigiendo la palabra a la congregación en sendas reuniones públicas el sábado 15 por la tarde y por la noche; el segundo, dirigiéndose especialmente a la juventud en la sesión especial de la Unión Cristiana, el sábado 22 por la noche.

Curso para Instructores. — Con la dirección del Pastor Ismael A. Vago, de la Igl. Metodista de Flores, Buenos Aires, tuvo lugar del 23 al 28 de agosto un Curso para Instructores, en Tarariras.

C. MIGUELETE — El culto del domingo 16 en el Templo, fué presidido por el Prof. Evelio Plenc, de O. de Lavalle, en sustitución del Sr. Maggi, quién debió asistir a la Concentración del 15 de agosto, en C. Valdense.

—Nos visitaron durante los días 19 y 20 de agosto los Sres. Neri Giampiccoli —Vice-Moderador de nuestra Iglesia— y Pablo Ricca, estudiante egresado de nuestra Facultad de Teología de Roma. El Vice-Moderador presidió también una reunión en el nuevo Templo de Cardona, en la noche del jueves 20.

Enfermos. — Tuvo que guardar cama durante un largo período la Sra. Ida Artus de Jourdan. Hace algún tiempo se encuentra imposibilitada de caminar la hermana María Felix, de 70 años de edad, que vive en la casa paterna, solícitamente cuidada por sus familiares.

—El lunes 24 de agosto el Estudiante en Arquitectura Gustavo A. Maggi dió en la Unión Cristiana una interesante disertación sobre temas de su competencia.

—Para el 12 de setiembre es esperada la visita de la Srta. Renée Galland, quien disertará acerca de la obra del Movimiento Nacional "Gustavo Adolfo Volpe". Esa misma tarde la Liga Femenina local tendrá su beneficio anual.

SAN GUSTAVO. — *Bautismos.* — Durante los meses de junio y julio fueron bautizados los siguientes niños: Susana María Catalín, hija de Juan y María Rimondetto; Delio Omar Gilles, de Delio y Alicia Lamboglia; Hugo David Baret, de Carlos y Dora Garnier. Que el Señor bendiga a estos niños!

9 de Julio. — En dicha fiesta fué oída, por la noche, una muy interesante charla sobre Italia, por el Candidato al S. M. Néstor Tourn A., pastor de la localidad.

Visita. — El culto del tercer domingo de julio fué dirigido por el Sr. Ruben Gastaldi, de la Iglesia Bautista, el cual se encontraba de visita en la localidad.

Enfermo. — Se encuentra delicado de salud el jovencito Julio Cardozo. Pedimos a Dios le conceda pronto restablecimiento.

Coro. — Nuevamente reanudó sus actividades el coro de la Iglesia, tomando parte especialmente en los cultos de evangelización en Villa San Gustavo.

Catecismo. — Fueron examinados los catecúmenos en la primera parte del III Curso de Catecismo, siguiendo ahora el estudio de la Historia Valdense con el Sr. Daniel Garnier, por ausencia del Pastor.

Ausencia del Pastor y señora. — Durante dos meses se ausentaron de ésta para visitar los diseminados del Norte Argentino, el Candidato al S. M. Sr. Néstor Tourn y señora. Quiera Dios bendecirles ricamente.

S.M.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

ARTILLEROS. —El día 18 de agosto, luego de pocos días de enfermedad, fallecía en casa de su sobrino Afredo Chauvie, el anciano don Federico Chauvie, uruguayo, soltero, de 84 años de edad. Los actos religiosos del sepelio fueron presididos en la casa mortuoria por el Pastor de Tarariras, y en el cementerio de Juan Lacaze, por el Pastor Mario L. Bertinat.

COLONIA MIGUELETE. — El día 16 de setiembre, tras severa y rápida dolencia, fallecía don Esteban Roland a la edad de 74 años.

Nacido el 12 de octubre en Rincón del Rey, se estableció en Cerro de las Armas el 23 de marzo de 1934, donde permaneció hasta 1949 año en que se retiró de su trabajo activo viniendo a residir en Pueblo Miguelete. A principios de este año tuvo el privilegio de celebrar juntamente con su fiel compañera doña Magdalena Plavan sus bodas de oro, rodeado del afecto de los hijos y demás familiares.

Fiel miembro de nuestra comunidad, había pertenecido al Consistorio de la Iglesia de Colonia Miguelete. Asiduo asistente a los cultos, su voz segura vibraba en los himnos congregacionales con la misma intensidad de su juventud.

Un numeroso público acompañó sus restos mortales hasta el cementerio de Ombúes de Lavalle.

A la viuda y demás familliares llegue la simpatía cristiana de toda la congregación.

PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende viernes de tarde y sábados hasta medio día

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio. Dr. Bounous (Rosario).

OMBUES DE LAVALLE:

Dra. CHELA GABAY.
Dentista.

MONTEVIDEO:

ELVA BENECH GARDIOL. — Escribana. — Estudio: Av. Agraciada 1532, P. 11, Esc. 15. T. 8 61 22. — Atiende en Colonia Valdense los martes de tarde, en casa de Celestino Félix. — Tel. 631.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 4 76 41, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 8 34 22.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9 11 97. — Part. Yaysandú 1840 bis. — Teléfono: 4 76 41. — Atiende los sábados de tarde.

MARIA ANGELICA GEYMONAT CIOLI, Médico Cirujano. — Consulta: Lunes, Miércoles y Viernes de 16 a 20 horas. — 8 de Octubre 2838. — Tel.: 4 47 83.